

**L'ÉVASION**

& l'APEI Centre Alsace  
présentent...

**DU 24 AU 27  
OCTOBRE 2012**

**TANZMATTEN  
SELESTAT**

Pour une culture solidaire  
par tous et pour tous !

www.esat-evasion.fr  
**FESTIVAL**  
infos: 06 75 43 53 28

**CHARIVARI!**

**3<sup>e</sup> édition**

**Mercredi  
24 octobre  
MULTIPLES**

Exposition

**POTIN  
DE FANFARE**

Cie Histoire  
de Famille

**LES CHAISES  
D'EUGÈNE IONESCO**  
Cie du 3<sup>e</sup> Œil

**Jeudi  
25 octobre  
FURIEUX CASROLS**

Percussions recyclées

**BRUIES  
DE COULOIR**

Les Percussions  
de Treffort  
& Alfred Spirli

**1001 BATTES**  
Batucada

**Vendredi  
26 octobre  
À PORTÉE DE VOIX**

Marc Buléon

**NOTA DE CHORO**

**FICHU  
SERPENT !**

Cie de L'Évasion

**FREVO D'OR  
K'EXTRA**  
Rita Macêdo

**Samedi  
27 octobre  
BENDA BILILI**

Projection du film

**LES PETITS RIENS**

Cie Tricoteries  
et Compagnie

**LAS POUMPAS**

Cie Mains Ecarlates

**LE BAL DE  
L'AFRIQUE  
ENCHANTÉE**

www.esat-evasion.fr

FESTIVAL

infos : 06 75 43 53 28

# CHARIVARI!

Fête des arts et art de la fête

Édito

Après deux coups d'essai – et de maître ! – l'APEI Centre Alsace a décidé de confier à L'ÉVASION l'organisation de la troisième édition de notre festival Culture et Handicap, CHARIVARI !

Notre manifestation aurait-elle trouvé son rythme de croisière ? Non ! Ne serait-ce que dans la mesure où L'ÉVASION se caractérise plutôt par l'esprit d'aventure ! Aller toujours plus loin. Ouvrir de nouvelles voies. Accoster d'autres îles. Tels sont ses mots d'ordre ! Que tous ceux qui les partagent sans hésiter avec nous – institutions, sponsors privés, bénévoles, médias, publics, etc... – en soient très chaleureusement remerciés. Car CHARIVARI, c'est l'espace de quelques jours un formidable lieu de rencontres et d'échanges, d'ouverture à l'autre et de découverte de soi-même.

CHARIVARI, c'est avant tout une grande aventure humaine ! Un grand moment d'effervescence créatrice et de généreuse convivialité.

C'est, en une formule, la fête des arts et l'art de la fête.

*Alexandre KRAUTH*

Président de l'APEI Centre Alsace



**CHARIVARI!**, ce n'est pas seulement une **riche programmation de spectacles** mais aussi un catalogue vivant de petits événements où le partage de la **réflexion** côtoie d'intenses moments **festifs**.



C'est ainsi que **les tables rondes se tiendront au cœur de la grande exposition collective « MULTIPLES » autour du portrait**, et qu'une **restauration créative**, inspirée par les thématiques de notre festival, sera servie dans le plus chaleureux des décors, mis en valeur par une **scénographie inventive grâce aux Bâisseurs d'Instants, à l'artiste Dan Steffan et à Emmaüs Centre Alsace** ; nous proposerons également des formules inédites et exotiques, comme la présence d'un **Gamelan**, dans le cadre de notre partenariat avec le **CFMI**, ou encore la mise en place à L'ÉVASION d'une **exposition** qui englobera la semaine de CHARIVARI !

En l'occurrence, un grand rendez-vous, puisque c'est **Gérard Brand, un des plus importants mosaïstes de son temps**, qui investira L'ÉVASION pour célébrer l'Afrique, vedette de notre soirée de clôture !

MERCREDI

24

OCTOBRE



**17H OUVERTURE  
DES PORTES**

17H30 KIOSQUE À MANÈGE  
**INAUGURATION DU FESTIVAL  
+ VERNISSAGE DE L'EXPOSITION  
« MULTIPLES »**

Grande exposition collective, MULTIPLES transforme les Tanzmatten en une immense galerie de portraits ! Le vernissage de cet événement marquera l'ouverture des festivités de ce troisième CHARIVARI !

avec **POTIN DE FANFARE**  
*Cie Histoire de Famille*  
**Fanfare de rue burlesque et loufoque**  
**Accès libre**

Une fanfare de rue improbable...  
Un terrain de jeu imaginaire où les mélodies couleur sépia groovent grave, où les têtes dodelinent et les gambettes frétilent, quelque part entre les souvenirs nostalgiques et la nécessité d'exister dans un présent qui ne leur ressemble pas...

Sax alto *Ferdinand DÉPÉRY*  
Sax ténor *Félicien DAVID*  
Trompette *Vincent GERBE*  
Sousaphone *Jérôme BLANC*  
Batterie *Stéphane MEYNIER*  
Composition musicale *Jérôme VITTOZ*  
Costumes *EMMAÛS*  
**[www.histoirededefamille.com](http://www.histoirededefamille.com)**

20H30 SALLE DE SPECTACLE  
**LES CHAISES**  
**D'EUGÈNE IONESCO**

*Cie du 3e Œil*

**Théâtre**

**Tarifs : 15€ / 12€ / 5,5€**

Un vieillard et son épouse, isolés sur une île, ressassent leurs souvenirs... Lui croit avoir un message à transmettre à l'humanité et convoque une assemblée nombreuse. À chaque entrée invisible des invités, les Vieux s'empressent d'apporter une chaise et engagent avec leur hôte une conversation. Le fameux message sera finalement délivré par un orateur muet... joué par un comédien aveugle. Voilà une œuvre joyeusement désespérée d'Eugène Ionesco, qui est mise en scène avec dynamisme et qui tente de nous rendre sensible le sentiment d'irréalité du monde!

**Mise en scène** *Philippe ADRIEN*

**Collaboration Artistique** *Clément POIRÉE*

**Avec** *Monica COMPANYS*

*(prix d'interprétation au Festival Compagnie d'Anjou 2012),  
Bruno NETTER et Alexis RANGEARD*

**Scénographie** *Gérard DIDIER*

**Lumières** *Pascal SAUTELET*

**Composition musicale**

*Stéphanie GIBERT*

**Régisseur son**

*Christophe LOURDAIS*

**Costumière**

*Hanna SJÖDIN*



14H30 SALLE FESTIVE

## **RENCONTRE-DÉBAT**

« *Promouvoir la pratique artistique dans le médico-social* »

*En partenariat avec l'ESTES de Strasbourg*



## **+ DÉMONSTRATION DE GAMELAN\***

\* *Kyai Kumandang « le son qui porte loin »*

*Instrument traditionnel javanais*

*Avec les artistes de L'ÉVASION et du CFMI*

**Accès libre**

Que ce soit dans le milieu dit ordinaire ou auprès de personnes qu'on qualifie de vulnérables, la pratique artistique passe souvent pour un luxe. Or l'expression artistique et sa pratique constituent aussi bien une source d'épanouissement de la personne qu'une chance de valorisation, voire de reconnaissance et d'intégration.

C'est pour encourager les acteurs qui œuvrent dans nos secteurs – du médico-social à la santé, etc – dans leur démarche mais aussi convaincre ceux qui doutent encore de son bien-fondé que nous organisons cette table ronde.

**Modérateur** *Frédéric BAUER Directeur du CREA1 Alsace*  
**Avec** *Alain GOUDARD Directeur des Percussions de Treffort*  
*et la Direction du CFMI de SÉLESTAT*

19H BISTROT

## **FURIEUX CASROLS**

**Apéro – Concert | Percussions recyclées**

**Accès libre**

Trois marmitons reconvertis en percussionnistes ?  
Non, juste une véritable batterie de cuisine et autres bidons révélant leurs atouts sonores au fil d'ambiances inspirées et de rythmiques furieuses !

**Percussions** *Dominique ANZALA, Frédéric GUÉRIN*  
*et Fabien GUYOT*

**[www.myspace.com/furieuzcasrols](http://www.myspace.com/furieuzcasrols)**

20H30 SALLE DE SPECTACLE

## **BRUITS DE COULOIR**

*Les Percussions de Treffort et Alfred Spirli*

Concert

Tarifs : 17 € / 15 € / 12 € / 5,5 € (Billetterie des Tanzmatten)

VOUS AVEZ PU DÉCOUVRIR

LES PERCUSSIONS DE TREFFORT AVEC LOUIS SCLAVIS  
AU FESTIVAL CHARIVARI 2008 !!!

BRUITS DE COULOIR s'inscrit dans la tradition du théâtre d'objets, et navigue entre le texte, le chant et la voix, le geste musical et la danse, dans un jeu théâtral drôle et poétique. Alfred SPIRLI, percussionniste illusionniste et dadaïste, comédien, bruiteur, électron libre de l'A.R.F.I., et Les Percussions de Treffort propagent les rumeurs, sur le chemin qui relie le son à la musique, envoient des messages à la plume, réceptionnés par bulle élastique, dans un remue-ménage d'objets sonnants et trébuchants.

### **Distribution**

**Alfred SPIRLI et Les Percussions de Treffort :**

*Jean-Claude CHADUC, Daniel COMTE, Daniel GRUEL,  
Matthieu CONVERT, Asmaa ALOUI, Hélène PÉRONNET,  
François PUTHET, Laura TEJEDA-MARTIN,  
Jean-Pierre BARBOSA*

**Direction artistique Alain GOUDARD**

**[www.resonancecontemporaine.org](http://www.resonancecontemporaine.org)**

22H KIOSQUE À MANÈGE

## **1001 BATTES**

Batucada

Accès libre

Découvrez cette belle émulsion festive, d'origine africaine et brésilienne, qui se veut avant tout un orchestre de percussions urbaines, un groupe tout terrain aux multiples facettes...

**[www.facebook.com/1001battes](http://www.facebook.com/1001battes)**

VENDREDI

26

OCTOBRE

EN PARTENARIAT AVEC  
LA TROISIÈME ÉDITION DU FESTIVAL  
**VOS OREILLES ONT LA PAROLE,**  
FESTIVAL DES ARTS DU RÉCIT  
ET DE L'ORALITÉ EN ALSACE ET  
DANS LE CADRE DE « **AUTISME :**  
**Grande Cause Nationale 2012** »

14H SALLE FESTIVE  
**À PORTÉE DE VOIX**

Marc BULÉON

Contes | À partir de 10 ans

Tarif unique pour les deux spectacles

de Marc BULÉON du vendredi 26 octobre 2012 : 3€

À PORTÉE DE VOIX est le récit d'une odyssee, celle de compagnons autistes bien décidés à s'emparer de la parole pour la redonner, sur scène, devant un large public. Nous suivons ces trois femmes et ces cinq hommes dans leur voyage et leur intimité.

Comment vont-ils gérer leurs angoisses, leurs envies, leur tendresse et l'amour ?

Le conteur-comédien devient chacun d'entre eux avec une éblouissante simplicité, un naturel tendre, drôle, et une profonde humanité.

Cette nouvelle création, reprenant en partie les personnages du spectacle LA GÉOMÉTRIE DES SILENCES, donne à voir, avec le plus grand respect, l'intime de ces personnes, leur combat pour laisser la parole affleurer, leur force de vie incroyable.

Auteur interprète Marc BULÉON

Regard extérieur Gilles BIZOUERNE

Création lumière Daniel PHILIPPE

[www.marcbuleon.com](http://www.marcbuleon.com)

15H15 SALLE FESTIVE

## **RENCONTRE-DÉBAT**

«Autisme et pratiques artistiques :  
à partir de l'exemple du conte»

Accès libre

Toute vie humaine a ses secrets, sa force, sa richesse, sa beauté. Beauté cachée parfois, presque inaccessible, tant la différence fait peur. Avec ses histoires, le conteur peut de temps en temps entrebâiller une des portes qui ouvrent sur cette beauté.

Comment amener des personnes souffrant d'autisme à s'emparer de la parole, à chercher en elles où elle se situe et à la redonner en public, droite et assumée ?

**Avec :** Marc BULÉON Conteur

Elsbeth DIERSTEIN APEI Centre Alsace

Dominique MANIGOLD ADAPEI 67

Christiane ANGELMANN-STANDRE Association Adèle de Glaubitz

17H30 SALLE FESTIVE

## **DUOS, PAROLES SINGULIÈRES**

Marc BULÉON, les conteurs de SÉSAME AUTISME 44

et Mauve LEROUX

Contes | À partir de 10 ans

Accessible au public sourd et malentendant

Tarif unique: 3€

Ce spectacle est l'aboutissement de neuf années de compagnonnage entre la troupe des conteurs de SÉSAME AUTISME 44, Marc BULÉON et, plus récemment Mauve LEROUX, traductrice LSF.

Quatre femmes et quatre hommes unissent leurs forces pour dire avec allégresse une histoire, lancer un appel ou encore faire resurgir un souvenir.

Dans la rareté des mots, c'est un fragment de leur différence qu'ils nous confient.

**Avec la troupe des Conteurs de SÉSAME AUTISME 44 :**

Isabelle DOURY, Rébecca MADOUAS, Line CORNET,

Paulo LEBLANC, Dorian LEGRAND, Christophe KHOMKHAO,

Élise MORICEAU et Antoine TIERS

19H BISTROT

## **NOTA DE CHORO**

Apéro – Concert

Musique savante et populaire brésilienne

Accès libre

Trait d'union entre la musique et les danses de salon européennes et les rythmes syncopés africains, le Choro vous invite à découvrir un visage méconnu du Brésil...

**[www.notadechoro.com](http://www.notadechoro.com)**

20H30 SALLE DE SPECTACLE

## **FICHU SERPENT! L'ombre d'Orphée**

*Cie de L'ÉVASION*

Spectacle d'ombres, avec orchestre

À partir de 6 ans

Tarifs : 10 € / 5,5 €

ou forfait soirée (2 spectacles) : 15 € / 12 € / 5,5 €

Fruit d'une recherche à la fois plastique et musicale, FICHU SERPENT! propose une immersion atypique dans le mythe d'Orphée, ce jeune poète et musicien amoureux, parti aux Enfers à la recherche de sa belle Eurydice. À l'émerveillement du spectacle des ombres défilant sur un écran de papier, s'ajoute l'envoûtante musique jouée en direct par quatre instrumentistes et bruiteurs. L'histoire d'Orphée et Eurydice multiplie les regards; L'ÉVASION ne pouvait qu'ajouter le sien!

**Mise en scène** François SMALL

**Assistante mise en scène** Isabelle HOSPITAL

**Jeu, manipulation et graphisme :**

Soufian BOULAICH, Yann BRUCKMULLER, Thierry HEIDT, Guillaume KANTOR, Françoise MARMILLOT, Cindy WENGER

**Piano** Gilles KLOPFENSTEIN | **Percussions, bruitages** Geoffrey

MASSON | **Percussions** Jonathan SCHEMYTE | **Clarinette**

**et voix** Frédéric RIEGER | **Scénographie** Marie-Paule LESAGE

**Régie** Roger DENIS et Xavier JACQUOT

**[www.esat-evasion.fr](http://www.esat-evasion.fr)**

22H SALLE FESTIVE  
**FREVO D'OR K'EXTRA**  
**Rita MACÊDO**

Bal – Concert brésilien

Tarifs: 10 € / 5,5 €

ou forfait soirée (2 spectacles): 15 € / 12 € / 5,5 €

VENDREDI

26

OCTOBRE

Avec FREVO D'OR K'EXTRA, Rita MACÊDO  
et ses musiciens vous font danser sur le Frevo !

Dérivé du verbe «ferver» (« bouillir » en portugais),  
ce rythme, rapide et balancé, a contribué à  
la renommée des premiers « Trios Electricos »,  
ces camions avec scène sonorisée sur lesquels les  
musiciens défilent pendant le carnaval de Salvador  
de Bahia. Le spectacle, mené par l'énergie débordante  
et contagieuse de Rita MACÊDO, commence a capella  
dans une atmosphère intimiste et chaleureuse et  
s'électrise petit à petit en bal final qui soulèvera  
les plus résistants !

Chant et accordéon *Rita MACÊDO*

Trombone *Fabien BINARD*

Basse *Allan VIVANT*

Batterie *Laurent PLANELLS*

**[www.myspace.com/ritamacedo](http://www.myspace.com/ritamacedo)**





SAMEDI

27

OCTOBRE

17H SALLE FESTIVE

## **BENDA BILILI**

Projection | Film documentaire franco-congolais

Tarif unique : 2 €

Florent DE LA TULLAYE et Renaud BARRET, dont le projet initial était de faire un documentaire sur la musique urbaine de Kinshasa, décident de consacrer au groupe STAFF BENDA BILILI un long-métrage, BENDA BILILI ! Benda Bilili signifie « regarde au-delà des apparences », littéralement : « mets en valeur ce qui est dans l'ombre ». Atteints de poliomyélite dans leur jeunesse, les membres du groupe se déplacent en fauteuil roulant et vivent dans la rue, entourés par les shegués (enfants vagabonds).

Pendant cinq ans, des premières chansons à leur triomphe dans les festivals du monde entier, BENDA BILILI nous raconte ce rêve devenu réalité.

Réalisation Renaud BARRET et Florent DE LA TULLAYE

**[www.myspace.com/staffbendabilili](http://www.myspace.com/staffbendabilili)**

18H30 GALERIE

## **LES PETITS RIENS**

*Cie Tricoteries et Compagnie*  
**Bulles de savon et trombone**  
Accès libre



Ce spectacle singulier est né d'un travail sur la fragilité et nous propose un univers sensible autour de la bulle de savon et de la manipulation d'objets.

Dans ce théâtre de geste, des accessoires du passé reprennent vie et se mettent à danser au son des instruments; le mouvement des bulles de savon côtoie la légèreté des plumes... Ce rendez-vous intime nous fait partager une histoire poétique, à la frontière de l'absurde...

**Faiseur de bulles Sébastien KAUFFMANN**

**Trombone, accordéon et petits objets sonores Jean LUCAS**

19H30 BISTROT

## **LAS POUMPAS**

*Cie Mains Écarlates | ADAPEI 16*  
**Percussions africaines**  
Accès libre

Dans le cadre du jumelage, fêté en 2010,  
entre CHARIVARI et le festival grolandais L'IMPRÉVU  
(Montemboeuf, Charente)

VOUS AVEZ PU DÉCOUVRIR LAS POUMPAS  
AU FESTIVAL CHARIVARI 2010!!!

LAS POUMPAS est une troupe de percussions qui a vu le jour il y a maintenant 12 ans, formée à partir d'un atelier percussions mis en place par la Cie Mains Écarlates en IME (Instituts Médico-Educatifs) à Angoulême. La troupe évolue sur un répertoire de musiques traditionnelles africaines.

**[laspumpas.over-blog.com](http://laspumpas.over-blog.com)**  
**[impreuvmontemboeuf.free.fr](http://impreuvmontemboeuf.free.fr)**

SAMEDI

27

OCTOBRE

20H30 SALLE DE SPECTACLE

## **LE BAL DE L'AFRIQUE ENCHANTÉE et les Mercenaires de l'Ambiance**

Bal – Concert africain et DJ

Durée : 5 heures non-stop !

Tarifs : 15 € / 12 € / 5,5 €

ATTENTION!!! DURÉE DE SPECTACLE EXCEPTIONNELLE !!!  
5 HEURES NON-STOP !

Vous voulez oublier vos soucis, reléguer la crise au vestiaire et voyager en Afrique tout en restant en Alsace ? C'est possible... avec LE BAL DE L'AFRIQUE ENCHANTÉE et LES MERCENAIRES DE L'AMBIANCE !!!

Venez danser au son de cet orchestre maison qui interprètera les grands tubes du répertoire moderne africain, balayant le continent et ses multiples couleurs, rythmes et styles.

Du highlife ghanéen à la rumba congolaise, sans oublier l'afro-beat nigérian, ce sera l'occasion pour le public de se familiariser avec les rythmes, mais aussi les histoires du continent africain.

SOLO et VLAD, en maîtres de cérémonie bien coiffés et bien habillés, interviendront pour présenter ces morceaux emblématiques et nous dire ce qu'ils nous racontent de l'Afrique, d'hier ou d'aujourd'hui.

Alléchés par ce festin musical, quelques invités surprise pourraient bien venir jammer avec LES MERCENAIRES DE L'AMBIANCE, l'orchestre survolté de L'AFRIQUE ENCHANTÉE... sans doute parmi eux nos musiciens de L'ÉVASION !



Avec :

**SORO SOLO,  
VLADIMIR CAGNOLARI  
et HORTENSE VOLLE**

Animateurs et chroniqueuse  
de l'émission L'AFRIQUE ENCHANTÉE  
sur France Inter

**& LES MERCENAIRES  
DE L'AMBIANCE :**

Trompette Florent BRIQUÉ  
Saxophone Christophe CAGNOLARI  
Saxophone et chant Roger KOM  
Chant Ballou CANTA  
Guitare Florian JUNNEMANN  
Basse Michel LOUMANA-MASSEWU  
Claviers Philippe MONANGE  
Percussions Charles OBIN-YAPI  
Batterie Bruno PIMIENTA | Christian TEMPLET  
Trombone et chant Michel PINHEIRO  
Guitare Abdulaye TRAORÉ

**& PARIS SOUL CREW  
avec DJ FELIX et DJ BOUBOU**  
aux platines

[www.bal-afrique-enchantee.com](http://www.bal-afrique-enchantee.com)

[www.franceinter.fr/emission-l-afrique-enchantee](http://www.franceinter.fr/emission-l-afrique-enchantee)

# TOUT AU LONG DU FESTIVAL ... ..... EN ACCÈS LIBRE .....

## **EXPOSITION « MULTIPLES »**

Pour cette troisième édition du projet collectif MULTIPLES, L'ÉVASION s'associe une nouvelle fois à de nombreux partenaires (institutions médico-sociales, écoles, MJC, artistes...) pour transformer les Tanzmatten en une immense galerie de portraits ou en un cabinet de curiosités !

**Vernissage le 24 à 17h30 !**

**Exposition visible du 25 au 27 octobre de 14h à la fermeture, accès libre**

## **«AFRIQUE MOSAÏQUE» de Gérard BRAND**

Que ce soit au niveau des supports, des formes, des matériaux ou des techniques, Gérard Brand révolutionne depuis 50 ans la mosaïque au quotidien. Figure incontournable d'un art qui est en train d'acquiescer ses lettres de noblesse grâce à lui, il nous offre en partage sa passion pour l'Afrique dont l'expérience l'a profondément bouleversé ! à L'ÉVASION, ESPACE D'ÉCHANGES CULTURELS, 1 rue du Tabac à SELESTAT.

**Exposition visible du 12 au 31 octobre 2012, du mardi au vendredi, le week-end des 13 et 14, et samedi 27 octobre, de 14h à 18h, accès libre.**

**Vernissage vendredi 12 octobre, à 18h30 !**

**[www.gerardbrand-mosaïque.com](http://www.gerardbrand-mosaïque.com)**

## **LE BISTROT**

Tous les jours, rendez-vous au Bistrot ! Le bar sera ouvert dès 14h et la restauration créative servie dès 18h.

Le lieu est propice à la rencontre, aux échanges, aux rires, au repos mérité après les rythmes endiablés des différents bals de CHARIVARI ! On y croise aussi bien le public que les artistes, et toutes les petites mains du Festival.

Le dernier soir, il sera possible de repartir avec l'un des meubles exposés : les profits de la vente du mobilier seront reversés à Emmaüs Centre Alsace.

## RENSEIGNEMENTS :

L'ÉVASION | 1 rue du Tabac  
67600 SELESTAT (derrière  
le cinéma) | **Ouvert en semaine  
de 10h à 12h et de 14h à 17h**  
Par téléphone : 03 88 85 03 86

## RESERVATIONS :

**OUVERTURE  
DE LA BILLETTERIE À PARTIR  
DU LUNDI 3 SEPTEMBRE 2012**  
Par téléphone : 06 75 43 53 28  
Par mail :  
evasion@apeicentrealsace.fr

**PENDANT LE FESTIVAL :**  
À partir du 22 octobre  
la billetterie de L'ÉVASION  
sera délocalisée aux Tanzmatten  
et pourra vous accueillir dès  
l'ouverture des portes

## CAS PARTICULIER :

Les réservations et paiements  
concernant le concert « BRUITS  
DE COULOIR » des PERCUSSIONS  
DE TREFFORT ET ALFRED SPIRLI  
(Jeudi 25 oct. 2012, à 20h30)  
sont à effectuer directement  
auprès de la billetterie des  
Tanzmatten : Quai de l'ill  
67 600 SELESTAT  
Par téléphone : 03 88 58 45 45

**ATTENTION ! Ce spectacle ne fait  
pas partie des PASS CHARIVARI**

## PERSONNES A MOBILITE REDUITE :

Vous bénéficiez de places réservées ; précisez-en le nombre au moment  
de vos réservations ! Vos accompagnateurs bénéficient d'un tarif réduit.

## TARIFS POUR UNE SOIREE :

**PLEIN TARIF : 15 €**  
**TARIF RÉDUIT : 12€**  
Étudiants | Demandeurs d'emploi  
Membres et personnel  
de l'APEI Centre Alsace  
Accompagnateurs de personnes  
à mobilité réduite  
**TARIF SPÉCIAL : 5,5 €**  
Carte Vitaculture | Moins de 15 ans  
Personnes notifiées MDPH  
**FICHU SERPENT  
OU FREVO D'OR K'EXTRA :**  
10 € et 5,5 €

**PASS 2 SOIRÉES : 25 €**  
**PASS 3 SOIRÉES : 35 €**  
**PASS FAMILLE : 30 €**  
(2 adultes + 1 ou 2 enfants  
pour une soirée à 20h30)

**Spectacles payants  
hors soirées à 20h30 :**  
**Vendredi 26 octobre :**  
« DUOS, PAROLES SINGULIÈRES »  
+ « À PORTÉE DE VOIX » :  
3 € les deux spectacles  
**Samedi 27 octobre :**  
« BENDA BILILI » :  
2 € la projection du film

## REGLEMENTS :

**Paiement uniquement  
par chèque (à l'ordre  
de l'ESAT L'ÉVASION)  
ou en espèces.**  
Tarifs réduits sur présentation  
des justificatifs.

MERCREDI

24

OCTOBRE

17H **Ouverture  
des portes**

17H30 KIOSQUE  
À MANÈGE  
**INAUGURATION  
DU FESTIVAL**

**VERNISSAGE  
DE « MULTIPLES »**  
Exposition  
collective

avec **POTIN  
DE FANFARE**  
Cie Histoire  
de Famille  
Fanfare de rue  
burlesque et  
loufoque

20H30 SALLE  
DE SPECTACLE  
**LES CHAISES  
D'EUGÈNE  
IONESCO**  
Cie du 3<sup>e</sup> Œil  
Théâtre

JEUDI

25

OCTOBRE

14H **Ouverture  
des portes**

14H30 SALLE FESTIVE  
**RENCONTRE-  
DÉBAT**  
« Promouvoir  
la pratique  
artistique dans  
le médico-  
social »  
**DÉMONSTRATION DE  
GAMELAN**  
Instrument  
traditionnel  
javanais

19H BISTROT  
**FURIEUX  
CASROLS**  
Apéro – Concert  
Percussions  
recyclées

20H30 SALLE  
DE SPECTACLE  
**BRUITS DE  
COULOIR**  
Les Percussions  
de Treffort  
& Alfred Spirli  
Concert

22H KIOSQUE  
À MANÈGE  
**1001 BATTES**  
Batucada

VENDREDI

26

OCTOBRE



**GRANDE JOURNÉE  
dans le cadre  
de « AUTISME :  
Grande Cause  
Nationale 2012 »**

13H30 **Ouverture  
des portes**

14H SALLE FESTIVE  
**À PORTÉE  
DE VOIX**  
Marc Buléon  
Contes  
À partir de 10 ans

15H15 SALLE FESTIVE  
**RENCONTRE-  
DÉBAT**  
« Autisme  
et pratiques  
artistiques : à partir  
de l'exemple  
du conte »

17H30 SALLE FESTIVE  
**DUOS, PAROLES  
SINGULIÈRES**  
Marc Buléon et les  
conteurs de Sésame  
Autisme 44  
Contes | À partir de  
10 ans | Accessible  
au public sourd et  
malentendant

VENDREDI

26

OCTOBRE

SAMEDI

27

OCTOBRE

**et du 3<sup>e</sup> Festival  
VOS OREILLES  
ONT LA PAROLE**

19H BISTROT  
**NOTA DE CHORO**  
Apéro – Concert  
Musique savante  
et populaire  
brésilienne

20H30 SALLE  
DE SPECTACLE  
**FICHU SERPENT!**  
*L'ombre  
d'Orphée*  
*Cie de L'Évasion*  
Spectacle d'ombres,  
avec orchestre  
À partir de 6 ans

22H SALLE FESTIVE  
**FREVO D'OR  
K'EXTRA**  
*Rita Macêdo*  
Bal – Concert  
brésilien

**14H Ouverture  
des portes**

17H SALLE FESTIVE  
**BENDA BILILI**  
Projection / Film  
documentaire

18H30 GALERIE  
**LES PETITS RIENS**  
*Cie Tricoteries  
et Compagnie*  
Bulles de savon  
et trombone

19H30 BISTROT  
**LAS POUMPAS**  
*Cie Mains Ecarlates*  
Percussions  
africaines

20H30 SALLE  
DE SPECTACLE  
**LE BAL DE  
L'AFRIQUE  
ENCHANTÉE** &  
*les Mercenaires  
de l'Ambiance*  
Bal – Concert  
africain et DJ  
Durée : 5 heures  
non-stop!

CALENDRIER



